



AZIENDA TRASPORTI MILANESI S.p.A.

DIREZIONE CENTRALE TECNICA – SISTEMI

Direzione Acquisti

Appalti di Forniture

## APPALTO N° 794

### PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE GENERALE DELLE VETTURE TRANVIARIE TIPO 4700

#### CHIARIMENTI II – 29 Dicembre 2016

##### **Quesito 1:**

Al punto 3.2 della ST n° 2011306\_6 viene indicata la possibilità di riscontrare “residui minimali (tracce) di amianto nel sottocassa ...” indicando successivamente che tali residui dovrebbero trovarsi eventualmente in apparecchiature e/o dispositivi .

E’ corretto da parte dell’Assuntore desumere che non saranno presenti residui di amianto, anche minimi, al di fuori di apparecchiature e/o dispositivi e sparsi tra la struttura costituente il sottocassa?

##### **Risposta 1:**

Si conferma quanto espressamente indicato nella documentazione di gara ed in particolare quanto contenuto al punto 3.2 della ST richiamato.

##### **Quesito 2:**

Al punto 9.2.1.1 della ST n° 2011306\_6 viene descritto come eseguire i Controlli Non Distruttivi.

Dopo avere eseguito il controllo tipo VT è possibile eseguire controllo tipo PT anziché tipo MT, così come la stessa ST sembra consentire di fare?

##### **Risposta 2:**

Devono essere rispettate le indicazioni della ST. Il controllo tipo PT può essere eseguito in aggiunta a quello MT, se ritenuto opportuno, ma non il luogo di quest’ultimo.

##### **Quesito 3:**

Al punto 9.2.2.1 della ST n° 2011306\_6 viene descritto come eseguire il nuovo pavimento in sostituzione all’originale.

I manufatti in acciaio da porre al di sopra della struttura sottocassa secondo i disegni specifici sono realizzati con varie tipologie di materiale.

E’ possibile impiegare materiale EN 10025 - S275JOC in sostituzione a quello previsto EN 10268 - HC260LA per motivi di facilità di approvvigionamento e quantitativi minimi di fornitura che superano abbondantemente il quantitativo dell’intero fabbisogno per tutte le vetture della revisione?

##### **Risposta 3:**

Devono essere rispettate le indicazioni della ST.

**Quesito 4:**

Al punto 9.2.2.2 della ST n° 2011306\_6 viene descritto come eseguire la sostituzione dei gradini originari.

E' possibile eseguire i nuovi gradini realizzando "a terra" una vasca in lamiera sagomata e saldata autoportante, rinforzata con particolari a "c" o ad omega da saldare alla struttura sottocassa, ovvero in unico blocco e non bullonata ad una sottostruttura?

**Risposta 4:**

Si conferma quanto riportato nella ST e nel disegno allegato.

**Quesito 5:**

Al punto 9.2.2.3 della ST n° 2011306\_6 viene descritto come eseguire la nuova copertura in sostituzione di quella originaria.

E' possibile porre in senso longitudinale al dispora delle centine ed avvitate ad esse dei lamierati in lega di alluminio sui quali stendere la copertura in materiale composito?

**Risposta 5:**

Si è possibile, fermo restando il rispetto di tutte le altre indicazioni della ST riportate al punto in questione.

**Quesito 6:**

Al punto 9.2.2.8.4 della ST n° 2011306\_6 viene indicata la sostituzione dei pannelli del cielino.

E' possibile fornire tali pannelli in materiale non metallico e preverniciati del colore appropriato?

**Risposta 6:**

Si, il materiale può essere non metallico. Questo deve essere adeguato alla funzione richiesta e permettere le pieghe necessarie all'adattamento al tetto, il materiale può essere pigmentato all'origine o preverniciato a terra, purché il processo di piega non comprometta al qualità finale, sia estetica che funzionale, della verniciatura.

**Quesito 7:**

Al punto 9.2.3.8.2 della ST n° 2011306\_6 viene indicato il ciclo di verniciatura dei mancorrenti.

E' possibile per gli stessi eseguire un ciclo di verniciatura a polvere anziché quello previsto in specifica?

**Risposta 7:**

Devono essere rispettate le indicazioni della ST.

**Quesito 8:**

E' possibile avere un sedile in conto visione per realizzare la matrice necessaria all'eventuale stampo dei nuovi sedili?

**Risposta 8:**

Il sedile in conto visione potrà essere fornito, previa richiesta, esclusivamente all'Impresa aggiudicataria.

**Quesito 9:**

Nel "Disciplinare di gara" l'oggetto dell'appalto è individuato nel "servizio di revisione generale di n 19 vetture tranviarie tipo 4700". Nella "Specifica Tecnica" è invece scritto: "ATM intende effettuare un'operazione di Revisione Generale di 20 vetture tranviarie tipo 4700". Quale numero di vetture si deve intendere?



**Risposta 9:**

Si conferma che come indicato al punto 1 del Disciplinare di gara "Oggetto dell'appalto" ed al punto 3 della ST "Oggetto della fornitura" le vetture sottoposte al servizio di revisione sono 19. Il progetto riguarda 20 vetture, di cui un prototipo realizzato da ATM, l'appalto riguarda 19 vetture.

**Quesito 10:**

La "Revisione generale delle vetture tranviarie tipo 4700" come previsto nell'oggetto dell'appalto dovrebbe comprendere anche la revisione dei carrelli ma di essi non si parla nella "Specifica Tecnica", mentre lo "Schema Contratto", allegato ai documenti di gara, al punto 5.2 recita: "La fatturazione degli interventi/lavorazioni su condizione ....avverrà contestualmente alla fatturazione del corrispettivo per la revisione dei medesimi carrelli.... Pertanto non è chiaro se la " Revisione generale delle vetture tranviarie tipo 4700" comprenda anche i carrelli e secondo quali specifiche, tenuto conto che lo "Schema Contratto" prevede che il corrispettivo della revisione dei carrelli stessi venga fatturato contestualmente agli interventi/lavorazioni su condizione .

**Risposta 10:**

La Revisione Generale non comprende attività sui carrelli. Pertanto la fatturazione degli interventi/lavorazioni su condizione (a contraddittorio) che dovessero risultare necessarie avverrà, a seguito benestare ATM, contestualmente alla fatturazione del corrispettivo per la lavorazione delle vetture.

**Quesito 11:**

Nella " Specifica Tecnica" al punto 3.2 è ritenuta possibile la "presenza di residui minimali (tracce) di amianto nel sottocassa delle vetture in esame" ed è ipotizzato che si possano anche "rinvenire apparecchiature e/o dispositivi con residui anche minimali di amianto". Si chiede pertanto se è stata fatta una mappatura della presenza di amianto e se verrà consegnata all'assuntore.

**Risposta 11:**

Si comunica che non è stata fatta da ATM una mappatura della presenza di amianto. Si conferma pertanto quanto indicato al punto 3.2 della ST.

**Quesito 12:**

Sempre nella "Specifica Tecnica" al punto 3.3.1 è scritto: " per quanto riguarda i carrelli, a seguito del loro smontaggio dal rotabile, essi potranno rimanere in giacenza presso l'assuntore fino a quando non ve ne sarà la necessità da parte della scrivente, nel qual caso dovranno essere trasportati presso la sede ATM". Questo significa che nel calcolo del prezzo deve essere compreso l'importo corrispondente al valore del trasporto per ogni singolo carrello dallo stabilimento dell'assuntore alla sede di ATM e viceversa?

**Risposta 12:**

Si, si conferma che rientrano nelle attività richieste nel presente appalto tutti i trasporti dallo stabilimento dell'assuntore alla sede di ATM e viceversa così come peraltro indicato al punto 7 del Doc. ATM 9000166 03 "Gestione operativa del servizio di revisione generale delle vetture tranviarie tipo 4700".

**Quesito 13:**

Disciplinare di gara, paragrafo 6.1 " Documentazione amministrativa", punto 1 (pag. 4) "Dichiarazione di aver eseguito nel triennio 2013-2014-2015 servizi di revisione generale di rotabili ferrotranviari (tram e/o metropolitane e/o treni), per un importo medio annuo di € 300.000,00 suddiviso in non più di due contratti":

In relazione all'oggetto, ed in riferimento alla documentazione amministrativa da presentare per la gara, ed in merito alla dichiarazione con la quale si attesta di aver effettuato nel triennio 2013-2015

servizi di revisione generale di rotabili ferrotranviari (tram e/o metropolitane e/o treni), si chiede di chiarire se per il raggiungimento del requisito richiesto è possibile considerare anche il servizio di manutenzione programmata e correttiva delle carrozze in composizione ai treni diagnostici.

**Risposta 13:**

Si conferma che il requisito è relativo ai servizi di revisione generale di rotabili ferrotranviari (tram e/o metropolitane e/o treni) eseguiti nel triennio 2013-2014-2015, così come indicato punto 6.1.1 del Disciplinare di gara. Altre attività collaterali, anche se effettuate all'interno di operazioni di revisione, non possono essere tenute in conto per il raggiungimento del volume economico richiesto.

DIREZIONE ACQUISTI  
(Ing. Stefano Canzian)

